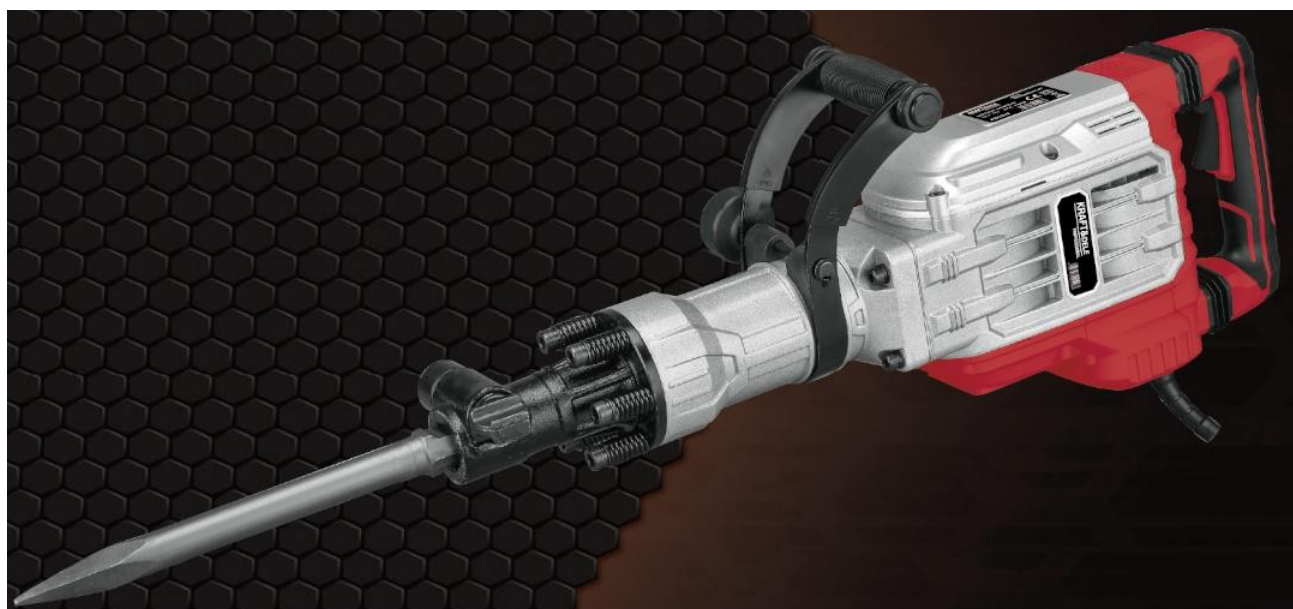


KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

MANUAL DE UTILIZARE

Traducerea manualului original

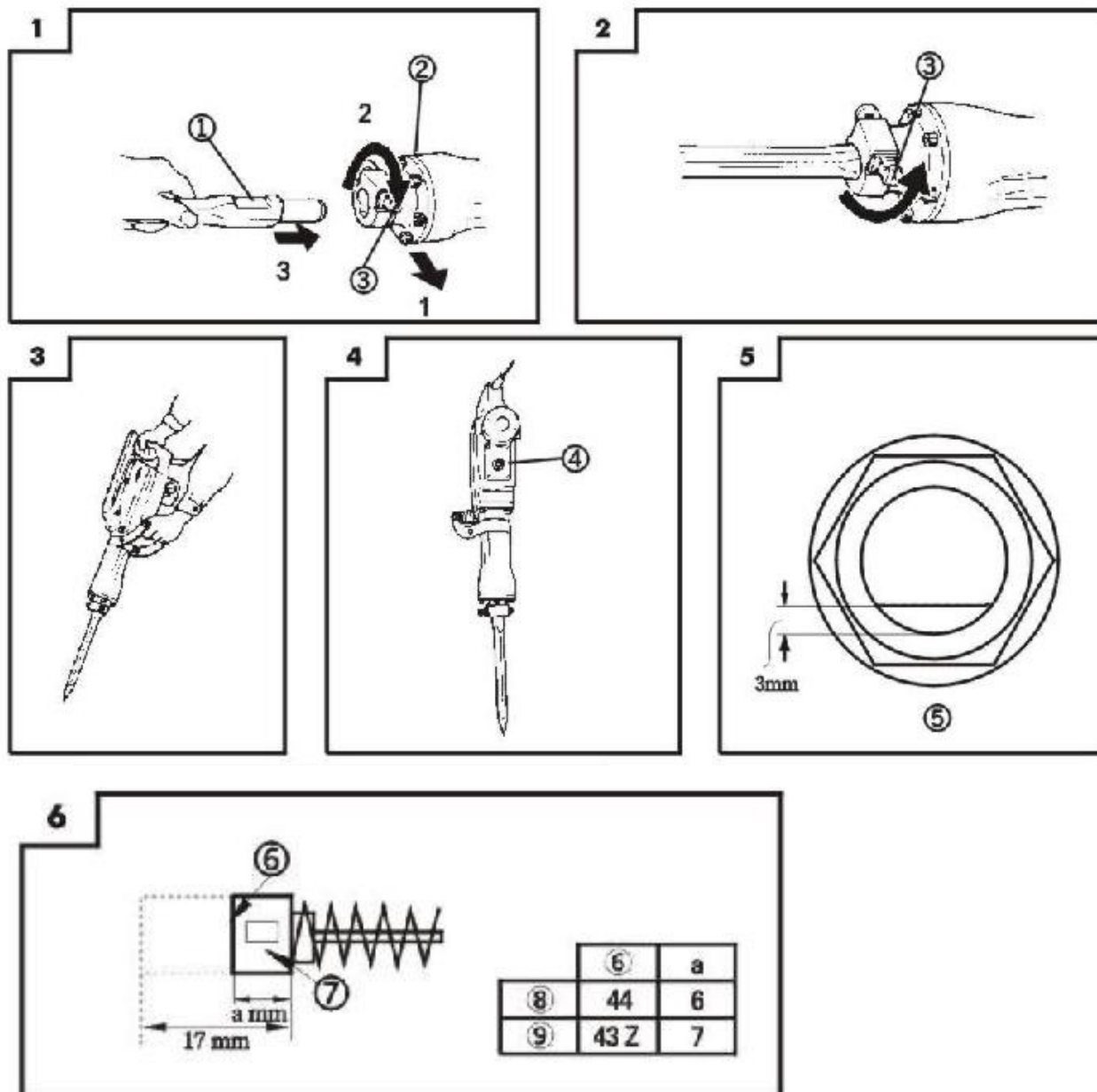
**CIOCAN
DE DEMOLARE**



KD3211

Înainte de a începe lucrul cu aparatul, citiți cu atenție acest manual de utilizare.





1	Țineți aparatul cu partea mai subțire orientată în sus.
2	Capacul frontal
3	Capacul limitatorului
4	Indicator de nivel al uleiului Nivelul uleiului trebuie verificat în poziție verticală.
5	Completați uleiul când nivelul scade sub 3 mm.
6	Limitator de uzură
7	Numărul periei
8	Perie obișnuită
9	Perie

Informații generale privind siguranța

1. Locul de muncă trebuie menținut întotdeauna curat. Lipsa ordinii poate duce la situații periculoase.
2. Acordați o atenție deosebită locului de lucru în care utilizați aparatul. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie. Nu utilizați uneltele electrice în locuri cu umiditate ridicată sau în locuri umede. Locul de lucru trebuie să fie bine iluminat. Nu utilizați uneltele electrice în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. Asigurați-vă că aparatul este protejat împotriva electrocutării. Utilizatorul nu trebuie să intre în contact cu elemente împământate (de exemplu, țevi, radiatoare, frigidere).
4. Țineți copiii la distanță de aparat. Nu permiteți altor persoane să intre în contact cu aparatul sau cu prelungitorul. Toate celelalte persoane trebuie să se afle la distanță de locul de lucru cu aparatul.
5. Când aparatele nu sunt utilizate, acestea trebuie depozitate într-un loc înalt, uscat și închis, inaccesibil copiilor.
6. Nu supraîncărcați aparatul. Lucrul cu aparatul va fi mai eficient și mai sigur dacă acesta este utilizat conform instrucțiunilor.
7. Trebuie utilizat un echipament adecvat. Nu trebuie utilizate echipamente de dimensiuni mici pentru lucrări cu sarcină mare.
8. Trebuie să purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Acestea pot fi prinse de părțile mobile ale echipamentului. În timpul lucrului în exterior, se recomandă utilizarea mănușilor de cauciuc și a încălțămintei antiderapante. În cazul în care persoana care operează echipamentul are părul lung, acesta trebuie prins sau trebuie să poarte un element de protecție pe cap care să-i protejeze părul.
9. Trebuie să se utilizeze ochelari de protecție. De asemenea, trebuie să se utilizeze o mască antipraf, căști de protecție și mănuși.
10. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a muta aparatul. În niciun caz nu mutați aparatul ținându-l de cablu și nu trageți de cablu atunci când îl deconectați de la priză. Protejați cablul de alimentare de temperaturi ridicate, substanțe uleioase și muchii ascuțite.
11. În timpul lucrului cu aparatul, asigurați-vă că obiectul prelucrat nu se poate deplasa.
12. Nu vă aplecați în timpul utilizării aparatului. Mențineți echilibrul și o poziție stabilă.
13. Aveți grijă de aparat. Instrumentele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate pentru a asigura o funcționare mai bună și mai sigură. Respectați instrucțiunile privind lubrifierea și înlocuirea accesoriilor.
Verificați periodic cablurile aparatului. În caz de defectare, adresați-vă un service autorizat pentru a efectua reparația. De asemenea, verificați starea tehnică a cablurilor de prelungire și înlocuiți-le în caz de deteriorare. Toate mânerele și prinderile trebuie să fie uscate și curate. Acestea nu trebuie să fie murdare de ulei sau unsoare.
14. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați. Oprțiți întotdeauna aparatul înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și înainte de a schimba accesoriile, cum ar fi lamele,

burghiele și

dălți.

15. Înainte de a începe lucrul cu dispozitivul, verificați de fiecare dată dacă nu au rămas chei reglabile în dispozitiv.
16. Evitați pornirea accidentală. Dacă aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu îl mutați ținând degetul pe comutator. Înainte de a conecta priza de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că comutatorul este oprit.
17. Dacă aparatul este utilizat în exterior, folosiți numai prelungitoare destinate utilizării în exterior și marcate corespunzător.
18. Fiți vigilenți. Manipulați dispozitivul cu grijă și folosiți-vă bunul simț. Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit.
19. Verificați aparatul pentru a depista eventualele defecte ale pieselor. Înainte de a continua utilizarea aparatului, verificați dacă carcasa sau alte piese nu sunt deteriorate și dacă funcționează corespunzător. De asemenea, verificați poziția pieselor mobile și asigurați-vă că acestea sunt fixate, montate și funcționează corespunzător. Capacul sau alte piese deteriorate trebuie reparate sau înlocuite de un service autorizat, cu excepția cazului în care se specifică altfel în prezentul manual de utilizare. Înlocuirea comutatoarelor deteriorate trebuie efectuată la un punct de service autorizat. Nu utilizați aparatul dacă nu îl puteți porni și opri.
20. Utilizarea unor accesorii sau componente suplimentare, altele decât cele recomandate în prezentul manual, poate prezenta risc de rănire.
21. Pentru a vă asigura că dispozitivul este sigur, nu îndepărtați capacele și șuruburile montate.
22. Nu atingeți componentele mobile ale aparatului.
23. Reparația aparatului poate fi efectuată numai de către o persoană calificată. Aparatul electric achiziționat respectă normele de siguranță corespunzătoare. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de către persoane calificate, folosind piese de schimb originale; în caz contrar, pot apărea pericole grave pentru persoana care utilizează aparatul.
24. Nu curățați aparatul cu solvenți. Elementele din plastic trebuie curățate cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă și săpun.
25. Utilizați numai piese de schimb originale
26. În caz de defecțiune, contactați un service autorizat al producătorului.
27. Atunci când aparatul nu este utilizat sau când operatorul dorește să efectueze operațiuni de întreținere, este necesar să deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare.

Măsuri de siguranță în timpul utilizării ciocanului

1. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.
2. Trebuie să purtați o mască de protecție.
3. Trebuie să purtați echipament de protecție auditivă.
4. Reglați cu precizie suportul de burghie.

5. În timpul funcționării, burghiile se încălzesc la temperaturi ridicate.
6. Utilizați mânerul lateral.
7. Utilizarea în siguranță a aparatului depinde de postura operatorului.
8. Înainte de a începe lucrul cu dispozitivul, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse (în special șurubul de ulei).
9. Atunci când se lucrează la înălțime, trebuie să se acorde o atenție deosebită zonei în care cad resturile elementului prelucrat.
10. Înainte de a începe demolarea și spargerea pereților, podelelor și tavanelor, trebuie să vă asigurați că acestea nu conțin cabluri electrice și alte instalații.
11. Trebuie purtată încălțăminte de protecție adecvată pentru a proteja picioarele.

DATE TEHNICE

Tensiune	230 V~, 50 Hz
Putere	3200 W
Număr de lovituri la sarcină	2000/min
Nivelul de putere acustică LWA	93 dB(A)
Greutate	16,8 kg
Energia de lovire	75J

Verificați plăcuța de identificare a aparatului, deoarece unele date pot varia în funcție de zona de reședință.

ACCESORII STANDARD

1. Punctator.....1
2. Lubrifiant.....1
3. Cheie hexagonală.....2
4. Cheie.....1

Accesoriile standard pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

ECHIPAMENT OPȚIONAL (vândut separat)

Daltă (pentru spargerea asfaltului)



Daltă (pentru canelare și margini)



DESTINAȚIE

Demolarea și cioplirea pereților din beton, tăierea canelurilor, tăierea barelor și înfingerea pilonilor. Instalarea țevilor și cablurilor, instalarea echipamentelor sanitare, instalarea mașinilor, lucrări de alimentare cu apă și canalizare, lucrări interioare, lucrări la echipamentele portuare și lucrări de inginerie civilă.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Sursa de alimentare

Asigurați-vă că sursa de alimentare este conformă cu cerințele de alimentare indicate pe plăcuța de identificare a aparatului.

2. Împământare

Aparatul trebuie să fie împământat în timpul utilizării pentru a proteja operatorul împotriva electrocutării. Aparatul este echipat cu un cablu cu trei fire și o priză cu împământare. Firul verde (sau verde și galben) din cablul de alimentare este firul de împământare. Nu conectați niciodată firul verde la curent.

3. Comutator de alimentare

Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit (OFF). Dacă comutatorul este în poziția pornit și aparatul este conectat la sursa de alimentare, poate avea loc un accident grav.

4. Prelungitor

Dacă este necesară utilizarea unui prelungitor, folosiți unul cu diametrul adecvat. Prelungitorul trebuie să fie cât mai scurt posibil.

5. Adăugarea uleiului (consultați secțiunea privind adăugarea uleiului)

Înainte de utilizarea aparatului, scoateți indicatorul de ulei și nu completați uleiul cu uleiul furnizat (rezervorul încorporat conține o cantitate mică de ulei).

6. Montarea aparatului

Atenție: utilizați echipamentul standard și accesoriile recomandate pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a aparatului

(1) Rotiți maneta limitatorului cu 180° spre dreapta. Apoi, introduceți mânerul în orificiul hexagonal de pe capacul frontal al aparatului. (Fig. 1)

(2) Asigurați dispozitivul rotind maneta limitatorului în sens invers.
(Fig. 2)

Atenție: Pentru a demonta dispozitivul, urmați pașii de mai sus, dar în ordine inversă.

UTILIZAREA CIOCANULUI (Fig. 3)

1. După introducerea vârfului în orificiu, porniți dispozitivul. Dispozitivul este echipat cu un mecanism de protecție împotriva loviturilor fără sarcină.

2. Aparatul trebuie ținut cu ambele mâini, folosind greutatea acestuia pentru a-l apăsa pe elementul prelucrat.

Nu apăsați dispozitivul prea tare. Deplasați dispozitivul cu îndemânare și încet pe elementul prelucrat.

Atenție: Uneori, aparatul poate să nu efectueze lovituri, chiar dacă rotorul se rotește, din cauza unei densități prea mari a uleiului.

Dacă dispozitivul urmează să fie utilizat la temperaturi scăzute sau după o perioadă îndelungată de inactivitate, porniți-l și așteptați puțin până se încălzește.

Întreținere și inspecție tehnică

1. Verificarea aparatului

În cazul deteriorării sau uzurii unor piese ale aparatului, acestea trebuie înlocuite cu piese noi recomandate de producător.

2. Verificarea strângerii șuruburilor de montare

Verificați regulat dacă toate șuruburile de montare sunt strânse. Asigurați-vă că acestea sunt în stare tehnică bună. Dacă este necesar, strângeți-le sau înlocuiți-le. În caz contrar, poate avea loc un accident.

3. Întreținerea motorului

Motorul este inima aparatului și trebuie îngrijit corespunzător. Aparatul trebuie utilizat astfel încât să nu pătrundă apă sau ulei în motor.

4. Verificarea periilor aparatului (Fig. 6)

În motor sunt utilizate perii de cărbune, care sunt un material consumabil. În cazul uzurii acestora sau al depășirii limitei specificate, acestea trebuie înlocuite. Dacă dispozitivul este echipat cu un sistem de siguranță pentru perii, motorul se va opri automat atunci când perii se uzează. Periile trebuie întotdeauna înlocuite cu unele noi. Asigurați-vă că periile sunt curate.

Înlocuirea periutelor

Pentru a înlocui periile, trebuie să demontați capacul periilor.

Atenție: Având în vedere faptul că firma noastră își îmbunătățește continuu produsele, datele tehnice conținute în prezentul manual de utilizare se pot modifica fără o notificare prealabilă.

Protecția mediului



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie depuse la punctele de reciclare special amenajate. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru a obține informații privind depunerea aparatelor electrice.

LISTA PIESELOR

NR.	Denumire în engleză	CANTIT ATE	NR.	Denumire în engleză	CANTIT ATE
1	tijă de blocare	1	48	Set de mânăre	1
2	Știft rotund 5*32	1	49	Șaibă 8	4
3	O-ring 18*8	2	50	Arc anti-vibrații $\phi 10,5 \times \phi 1,6 \times 28 \times 6$	2
4	Headstrong	1	51	Placă anti-vibrații	2
5	capac de blocare a tijei	1	52	Șurub anti-vibrații M8 *43	4
6	Arc	1	53	Suport anti-vibrații	2
7	Șaibă 32*17*2,5	1	54	Șurub M5*16	2
8	Șurub M5*55	6	55	Arc anti-vibrații $\phi 10,5 \times \phi 1,6 \times 28 \times 6$	2
9	șaibă 10	6	56	Șurub ST4.8*18	8
10	arc $\phi 10,5 \times \phi 3,8 \times 5 \times 26, 65Mn$	6	57	Mâner dreapta	1
11	Inel O 60*2,3	1	58	Șurub ST3,9*16	11
12	capac pentru ciocan	1	59	Placă de cabluri	1
13	ciocan cu ramă	1	60	Capacitate	1
14	șaibă cu ramă în formă de ciocan	1	61	Mâner stânga	1
15	Șaibă amortizor $\phi 55,8 \times \phi 29,8 \times 15$	1	62	Comutator	1
16	scaun de poziționare	1	63	Rotor	1
17	Carcasă cilindru	1	64	Șaibă de protecție împotriva prafului	1
18	Șurub cu cap hexagonal cu cap de fixare M8*40	4	65	Șurub ST4.8*65	2
19	PaperWasher	1	66	Ghidul fanilor	1
20	Cilindru	1	67	Stator	1
21	Inel O 45*5	2	68	Arc de tensiune	2
22	Ciocan	1	69	Manșon de sticlă	1
23	Piston	1	70	Carcasă motor	1
24	Ax de piston	1	71	Perie	2
25	Rulment cu ace	1	72	Șurub ST3,9*12	2
26	Bielă	1	73	Suport perie	2
27	Arbore cotit	1	74		
28	Cutie de viteze	1	75	Șurub cu cap hexagonal M5*35	2
29	Garnitură de ulei	1	76	Cablu	1
30	Rulment 6205	1	77	Manta cablu	1
31	Placă de rulment	1	78	Șurub cu cap hexagonal cu garnitură M5*45	2
32	Șurub cu cap hexagonal și soclu HD Seal Look M5*22	7	79	Capac spate	1
33	Inel de distanță	1	80	Garnitură de ulei	1
34	Roată dințată mare	1	81	Suport pentru pâslă	1
35	Știft 4*6,5*16	2	82	Șaibă pentru capacul rezervorului de unsoare	1
36	Inel 22	1	83	capac rezervor de unsoare	1

37	Rulment 6302	1	84	O-ring\19*3	1
38	Capac carter	1	85	Canelură	1
39	Șurub cu cap hexagonal cu sigiliu M6*25	10	86	Buton	1
40	Rulment 6201	2	87	Mâner	1
41	Angrenaj mic	1	88	Canelură M8*120	1
42	Șurub cu cap hexagonal cu cap hexagonal M4*14	2	89	bloc de plastic	2
43	Rulment 6001	1	90	Capac din cauciuc	2
44	Placă de rulment 6203	1	91	Mâner auxiliar	1
45	Șaibă pentru rulment 31,5*40*2	1	92	Știft rotund	2
46	Rulment 6203	1	93	Arbore de antrenare	2
47	Canelură M8	4	94	Capac arbore de antrenare	2

Simboluri de siguranță



Citiți manualul de utilizare



Purtați ochelari de protecție. În timpul lucrului se generează particule, scântei și prafuri dăunătoare pentru



ochi Purtați căști de protecție. Zgomotul poate duce la pierderea treptată a auzului.



În timpul șlefuirii lemnului și a altor materiale, se poate forma praf nociv pentru sănătate. Purtați o mască de protecție respiratorie.



Simbol Clasa II: Unitatea a fost proiectată cu izolație dublă. Nu este necesară conectarea la o priză cu împământare.

KRAFT&DELE

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Producător: Foreintrade S.A

Adresa producătorului: Janówek, str. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM CU NORMELE EUROPENE

Denumirea produsului: Ciocan perforator (marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumiri comerciale): KD3211

Declarație:

Produsul la care se referă prezenta declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. 2014/35/UE Directiva LVD - Directiva privind joasă tensiune
2. 2014/30/UE Directiva EMC – Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

Conform standardelor:

EN 60745-1: 2009+A11: 2010; EN 60745-2-6: 2010;

Persoana responsabilă cu gestionarea documentației tehnice: Ma Dong Hui, Janówek, str. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 30.02.2025

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70-752; Regon: 147383292

